

Bluetooth FM Transmitter

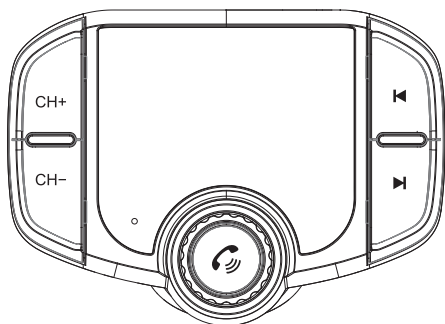
FM-Sändare med BT

FM-sender med BT

FM-lähetin jossa Bluetooth

Bluetooth-Freisprechanlage

mit FM-Transmitter



Art.no.

38-9298

Model

BT70

Ver. 20190114

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Deutsch

Bluetooth FM Transmitter

Art.no 38-9298 Model BT70

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference.

We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data.

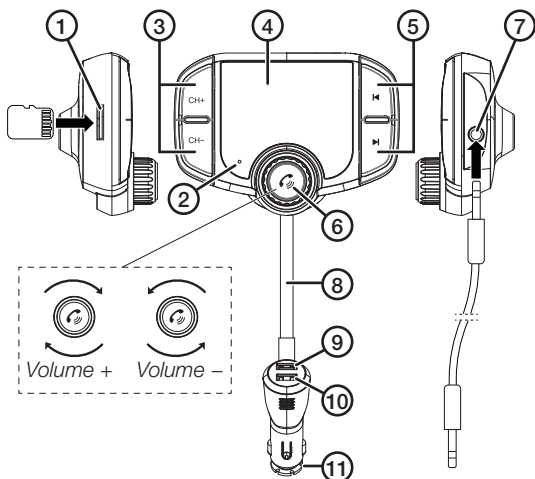
In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- First and foremost, make sure you concentrate on your driving and the traffic around you. Be careful when using the product if it poses a possible danger to yourself or others.
- Keep the volume at a level which enables you to hear sounds outside the car such as emergency vehicle sirens.
- The product should not be taken apart or modified. Never try to open the casing.
- Do not place the product where there is a risk of it falling into water or other liquid.
- Do not place the product in constant sunlight or near naked flames such as wood stoves or lit candles.
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- Protect your hearing. Listening at high volume for prolonged periods can lead to permanent hearing loss.
- Repairs must only be carried out by authorised service personnel and only using genuine spare parts.
- The product must not be used close to medical equipment such as in intensive care units. Neither should it be used in close proximity to someone with an implanted pacemaker, cardioverter-defibrillator or similar.
- Never use the product if it has been damaged in any way.
- Never let children play with the product.

Product description

- FM Transmitter which transmits sounds wirelessly from an external device to your car radio.
- External devices can be connected to the FM Transmitter via Bluetooth or with a cable to the AUX-in socket (cable included).



1. MicroSD card slot (Max 32 GB, sold separately)
2. Microphone
3. [CH -] Toggle downwards in the radio frequency band
[CH +] Toggle upwards in the radio frequency band
4. Display
5. [⏮] Previous track
[⏭] Next track
6. [⏻] Multi-function button
7. AUX IN/OUT: 3.5 mm audio input and output
8. Flexible gooseneck arm
9. QC3.0: USB quick charging
10. 2.4 A: USB charging with 2.4 A
11. Plug for a 12 V car socket

Instructions for use

Connect the FM transmitter to the car radio

1. Insert the plug into the 12 V socket outlet of the car.
2. Select a vacant radio frequency and set the same frequency on the FM transmitter with the [CH-]/[CH+] buttons.

Connect an external device to the FM transmitter

Via Bluetooth

1. If you use Bluetooth for the first time the external device must be paired with the FM Transmitter.
2. Activate Bluetooth on the device to be paired and begin scanning for Bluetooth devices.
3. Select **BT70** from the list, you may need to enter PIN Code **0000**. Certain devices may also require you to approve the connection.
4. When the connection has been successful the name of the external device will appear on the display of the FM Transmitter.
5. Start playback on your Bluetooth device, the name of the track will be presented on the display.
6. You can control playback from your external device or from the FM-Transmitter, use the buttons [◀]/[▶] (5) to browse between tracks and [⏸] (6) to pause, play or adjust the volume.

Via AUX IN

 The AUX socket works both as a line-in (audio input) and line-out (audio output)

Line-in

1. Connect the included audio cable to the FM Transmitters AUX socket (7) and to the external device on which Bluetooth is turned off.
2. Start and control playback from the external device.

Line-out

Can be used if your car radio has a line-in socket or to another active speaker.

1. Connect the included audio cable to the AUX socket (7) on the FM Transmitter and to the line-in socket of the car radio.
2. Connect the external device to the FM Transmitter via Bluetooth.
3. Control playback from the external device or from the FM transmitter.

Multi-function button

- Various button pushes control answering/ending calls and play/pause during playback.
- Twist the button knob to the left or right to increase or decrease the volume.

Managing calls with a Bluetooth connected device

1. Press in the multi-function knob [] (6) to answer and end calls that have been received.
2. Make a call as you would normally using your mobile phone. The FM transmitter in combination with the in-car speakers now works like a speakerphone.

Playing MP3 files from a memory card

1. Insert a memory card (MicroSD, max 32 GB) with the contacts facing towards you into the card slot (1) on the left side of the FM transmitter.
2. The MP3 files on the memory card will be played automatically when the FM transmitter makes contact with the memory card, the name of the track is presented on the display.
3. You can control playback from the FM-Transmitter, use the buttons []/[] (5) to browse between tracks and [] (6) to pause, play or adjust the volume.



If the FM transmitter does not receive a signal within about a minute, it will turn off its transmission/output automatically.

In Bluetooth mode, press play on the telephone to resume playback and the FM transmitter will turn on its transmission/output.

In line-in mode, press play on the telephone and then **[▶]** (5) on the FM transmitter to turn on transmission/output.

Charging USB devices

There are two charging ports:

- 2.4 A: Standard charging
- QC3.0: Quick charging, if the external device does not support quick charging it will be charged in the normal way.

Specifications

Display unit	78.7 × 56.8 × 29 mm
LCD display	40 × 15 mm
Gooseneck arm	75 mm
Weight	99 g
Material	ABS
Frequency range	87.6–107.9 MHz
Frequency stability	±10 ppm
Transmission range	Approximately 3 m
Bluetooth version	AC 4.2
Bluetooth frequency range	2402–2480 MHz
USB socket normal	5 V, 2.4 A
USB socket QC 3.0	Supports Qualcomm 3.6–5 V/3 A 5–9 V/2 A 9–12 V/1.5 A
Supply voltage	12–24 V DC

Care and maintenance

Clean the product using a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.

Troubleshooting guide

No sound.	• Check the volume on the radio, FM transmitter and the external device. Connecting via Bluetooth • Check the Bluetooth connection. Audio cable connection • Make sure that the cable is undamaged and properly connected. Memory card • Check that the memory card works and that there are MP3 files on the memory card. The maximum allowed memory capacity on the card is 32 GB. • Check that the frequency on the FM transmitter is the same as that on the car radio.
The FM transmitter display is black.	Check that the FM transmitter is plugged in properly to the 12 V car socket.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



FM-Sändare med BT

Art.nr 38-9298

Modell BT70

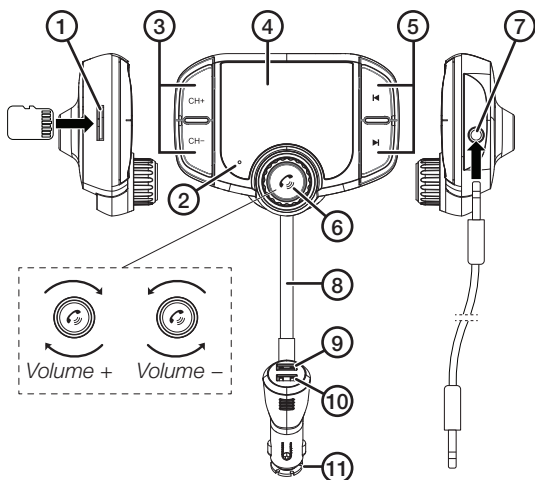
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- I första hand ska uppmärksamheten ägnas åt körningen! Var försiktig med att använda produkten om det kan innebära fara för dig själv och andra.
- Ha inte högre volym än att det alltid går att höra ljudsignaler utanför bilen som t.ex. sirener från utryckningsfordon.
- Produkten får inte demonteras eller ändras. Försök aldrig öppna produkten.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Placera inte produkten i ihållande solljus eller i närheten av öppen eld som t.ex. vedspis/kamin eller levande ljus.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Skydda din hörsel. Lyssning med hög volym under lång tid kan leda till bestående hörselskador.
- Alla reparationer ska utföras av behörig servicepersonal med originalreservdelar.
- Produkten får inte användas i närheten av medicinsk utrustning i intensivvård etc. Den får inte heller användas i närheten av någon som har en inopererad pacemaker eller liknande.
- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad.
- Låt aldrig barn leka med produkten.

Produktbeskrivning

- FM-sändare som trådlöst skickar ljud från en extern enhet till bilradion.
- Externa enheter kan anslutas till FM-sändaren via Bluetooth eller med kabel till AUX-ingången (kabel ingår).



1. Plats för MicroSD-kort (Max 32 GB, säljs separat)
2. Mikrofon
3. [CH -] Stega nedåt i radiofrekvensbandet
[CH +] Stega uppåt i radiofrekvensbandet
4. Display
5. [◀] Föregående spår
[▶] Nästa spår
6. [Ⓜ] Multifunktionsknapp
7. AUX IN/UT: 3,5 mm-ljudingång/utgång
8. Böjlig svanhals
9. QC 3.0: USB-snabbladdning
10. 2.4 A: USB-laddning med 2,4 A
11. Stickpropp för 12 V-uttag

Användning

Anslut FM-sändaren till bilradion

1. Sätt produktens stickpropp i bilens 12 V-uttag.
2. Ställ in en ledig radiofrekvens på bilradion och ställ sedan in samma frekvens på FM-sändaren med knapparna [CH-]/[CH+].

Anslut en extern enhet till FM-sändaren

Via Bluetooth

1. Vid användning av Bluetooth för första gången måste den externa enheten paras ihop med FM-sändaren.
2. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska anslutas och sök efter Bluetooth-enheter.
3. Välj **BT70** i listan, du kan behöva ange PIN-kod **0000**. På vissa enheter kan du dessutom behöva godkänna anslutningen.
4. När anslutningen lyckats presenteras den externa enhetens namn i FM-sändarens display.
5. Starta uppspelningen på din Bluetooth-enhet, låtnamnet presenteras i displayen.
6. Du kan styra uppspelningen från den externa enheten eller från FM-sändaren, använd knapparna [◀]/[▶] (5) för att bläddra mellan spår och [⏸] (6) för att pausa, spela upp eller justera volymen.

Via AUX IN

❶ AUX-anslutningen fungerar både som line-in (ljudingång och line-out (ljudutgång)).

Line in

1. Anslut den medföljande ljudkabeln till FM-sändarens AUX-anslutning (7) och till en extern enhet där Bluetooth är avstängt.
2. Starta och styr uppspelningen från den externa enheten.

Line out

Kan användas om din bilradio har line-in ingång eller till annan aktiv högtalare.

1. Anslut den medföljande ljudkabeln till FM-sändarens AUX-anslutning (7) och till bilradions line-in ingång.
2. Anslut din externa enhet till FM-sändaren via Bluetooth.
3. Styr uppspelningen från den externa enheten eller från FM-sändaren.

Multifunktionsknapp

- Knappptryckningen styr svara/avsluta samtal och play/paus under uppspelning av ljud.
- Vrid knappens reglage åt vänster eller höger för att höja eller sänka volymen.

Samtalshantering med Bluetooth-ansluten enhet

1. Tryck på multifunktionsknappen [] (6) för att besvara och avsluta mottagna samtal.
2. Ring upp på det sätt som är normalt för din mobiltelefon. FM-sändaren fungerar som handsfree.

Spela MP3 filer från minneskort

1. Sätt i ett minneskort (MicroSD, max 32 GB) med kontaktytorna riktat mot dig, i kortplatsen (1) på FM-sändarens vänstra sida.
2. MP3-filerna på minneskortet spelas upp automatiskt när FM-sändaren får kontakt med minneskortet, låtnamnet presenteras i displayen.
3. Du kan styra uppspelningen från FM-sändaren, använd knapparna []/[] (5) för att bläddra mellan spår och [] (6) för att pausa, spela upp eller justera volymen.



FM-sändaren slår automatiskt av sin sändning/uteffekt efter ca. 1 min om den inte får någon insignal.

I Bluetooth-läge, tryck play på telefonen för att återuppta uppspelningen och FM-sändaren slår på sin sändning/uteffekt.

I line-in-läget, tryck play på telefonen och därefter [▶] (5) på FM-sändaren för att slå på sändning/uteffekt.

Ladda USB enheter

Det finns två ladd-portar:

- 2.4 A: Standardladdning.
- QC3.0: Snabbladdning, om den externa enheten inte stödjer snabbladdning kommer den laddas normalt.

Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Specifikationer

Displayenheten	78,7 × 56,8 × 29 mm
LCD-display	40 × 15 mm
Svanhals	75 mm
Vikt	99 g
Material	ABS
Frekvensområde	87,6–107,9 MHz
Frekvensstabilitet	±10 ppm
Sändningsavstånd	Ca 3 m
Bluetooth version	AC 4.2
Bluetooth frekvensområde	2402–2480 MHz
USB-uttag normal	5 V/2,4 A
USB-uttag QC 3.0	Stödjer Qualcomm 3,6–5 V/3 A 5–9 V/2 A 9–12 V/1,5 A
Matningsspänning	12–24 V DC

Felsökningsschema

Inget ljud.	- Kontrollera volymen, på radion, FM-sändaren och den externa enheten. Anslutning via Bluetooth - Kontrollera Bluetooth anslutningen. Anslutning med ljudkabel - Kontrollera att kabeln är hel, ren och ordentligt ansluten. Minneskort - Kontrollera att minneskortet fungerar som det ska och att det finns mp3-filer på minneskortet. Minneskortet får ha en minneskapacitet på max 32 GB. - Kontrollera att du har samma frekvens på FM-sändaren som på radiomottagaren.
Displayen på FM-sändaren är svart.	Kontrollera att FM-sändaren sitter ordentligt i 12 V- uttaget.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



FM-Sender med BT

Art.nr. 38-9298 Modell BT70

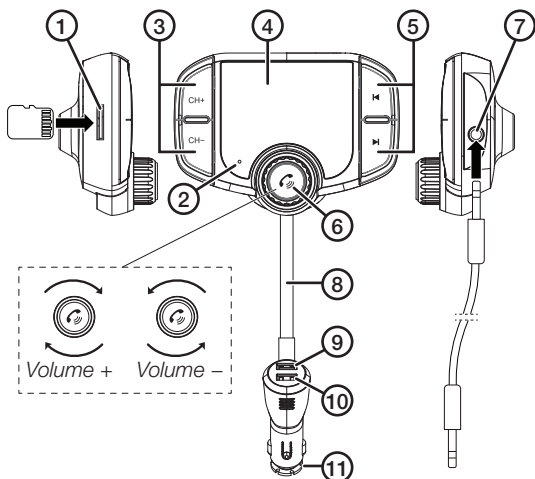
Les bruksanvisningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter (se kontaktinformasjon på baksiden).

Sikkerhet

- I første rekke skal oppmerksomheten rettes mot kjøringen! Vær forsiktig ved bruk av produktet dersom det kan innebære fare for deg selv og andre.
- Ikke ha volumet høyere enn at du kan høre lydsignaler utenfor bilen, som f.eks. sirener fra utrykningskjøretøy.
- Produktet må ikke demonteres eller forandres på. Forsøk aldri å åpne dekslet.
- Plasser ikke produktet slik at det kan komme i kontakt med vann eller annen væske.
- Plasser ikke produktet i direkte sollys eller nær åpen ild, som f.eks. ved peisen/kaminen eller ved levende lys.
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Beskytt hørselen din. Høyt volum over tid kan føre til varige hørselsskader.
- Reparasjoner skal utføres av kvalifiserte fagpersoner og kun med originale reservedeler.
- Produktet må ikke brukes nær medisinsk utstyr ved intensivbehandling etc. Den må heller ikke brukes nær noen som har innplantert pacemaker eller liknende.
- Bruk ikke batterieliminatoren hvis den er skadet.
- La aldri barn leke med produktet.

Produktbeskrivelse

- FM-sender som sender lyd trådløst fra en ekstern enhet til bilradioen.
- Eksterne enheter kan kobles til FM-senderen via Bluetooth eller med kabel til AUX-inngangen (leveres med kabel).



1. Plass til MicroSD-kort (maks 32 GB, selges separat)
2. Mikrofon
3. [CH -] Justere nedover på radiofrekvensbåndet
[CH +] Justere oppover på radiofrekvensbåndet
4. Display
5. [◀] Foregående spor
[▶] Neste spor
6. [Ⓢ] Multifunksjonsknapp
7. AUX IN/UT: 3,5 mm-lydinngang/utgang
8. Fleksibel slange/svanehals
9. QC3.0: USB-hurtiglading
10. 2.4A: USB-lading med 2,4 A
11. Plugg til 12 V-uttak

Bruk

Koble FM-senderen til bilradioen

1. Plasser produktets plugg i bilens 12 V-uttak.
2. Still inn en ledig radiofrekvens på bilradioen og still deretter inn samme frekvens på FM-senderen med knappene [CH-]/[CH+].

En ekstern enhet kobles til FM-senderen

Via Bluetooth

1. Ved bruk av Bluetooth for første gang må den eksterne enheten pares med FM-senderen.
2. Aktiver den eksterne enhetens Bluetooth-tilkobling og søk etter Bluetooth-enheter.
3. Velg **BT70** i listen, du kan måtte oppgi PIN-kode, som er **0000**. På enkelte enheter kan du dessuten trenge godkjenning for tilkoblingen.
4. Når koblingen er vellykket presenteres den eksterne enhetens navn i FM-senderens display.
5. Start avspillingen på Bluetooth-enheten og navn på låten blir presentert på displayet.
6. Du kan styre avspillingen fra den eksterne enheten eller fra FM-senderen. Bruk knappene [◀]/[▶] (5) til å bla mellom spor og [⏸] (6) for å ta pause, spille av eller justere volumet.

Via AUX IN

❗ AUX-koblingen fungerer både som line-in (lydingang og line-out (lydutgang)).

Line in

1. Den medfølgende lydkabelen kobles til FM-senderens AUX-uttak (7) og til en ekstern enhet hvor Bluetooth er avstengt.
2. Start og styr avspillingen fra den eksterne enheten.

Line out

Kan brukes hvis bilradioen din har line-in-inngang eller en annen aktiv høyttaler.

1. Den medfølgende lydkabelen kobles til FM-senderens AUX-uttak (7) og til bilradioens line-in-inngang.
2. Koble den eksterne enheten til FM-senderen via Bluetooth.
3. Styr avspillingen fra den eksterne enheten eller fra FM-senderen.

Multifunksjonsknapp

- Knappetrykningen styrer svare/avslutte samtale og play/pause under avspilling av lyd.
- Vri bryteren til venstre eller høyre for å heve eller senke volumet.

Samtalebehandling med Bluetooth-tilkoblet enhet

1. Trykk på multifunksjonsknappen [

Spill mp3-filer fra minnekort

1. Sett inn et minnekort (MicroSD, maks 32 GB) med kontaktflatene vendt mot deg, i kortplassen (1) på FM-senderens venstre side.
2. mp3-filene på minnekortet spilles automatisk av når FM-senderen får kontakt med minnekortet. Navn på låt presenteres på displayet.
3. Du kan styre avspillingen fra den fra FM-senderen. Bruk knappene [



FM-senderen slår automatisk av sending/uteffekt etter ca. 1 min hvis den ikke får noen innsignal.

I Bluetooth-modus, trykk play på telefonen for å gjenoppta avspillingen og FM-senderen slår på sin sending/uteffekt.

Trykk play på telefonen og derefter **[▶]** (5) på FM-senderen i line-in-modus, for å slå på sending/uteffekt.

Lade USB-enheten

Det er to lade-porter:

- 2.4 A: Standardlading.
- QC3.0: Hurtiglading, hvis den eksterne enheten ikke støtter hurtiglading vil den lades normalt.

Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

Spesifikasjoner

Displayenheten	78,7 × 56,8 × 29 mm
LCD-display	40 × 15 mm
Svanehals	75 mm
Vekt	99 g
Materiale	ABS
Frekvensområde	87,6–107,9 MHz
Frekvensstabilitet	±10 ppm
Rekkevidden	Ca. 3 m
Bluetooth versjon	AC 4.2
Bluetooth frekvensområde	2402–2480 MHz
USB-uttak normal	5 V/2,4 A
USB-uttak QC 3.0	Støtter Qualcomm 3,6–5 V/3 A 5–9 V/2 A 9–12 V/1,5 A
Matespenning	12–24 V DC

Feilsøkingsskjema

Ingen lyd.	- Kontroller volumet på radioen, FM-senderen og på den eksterne enheten. Kobling via Bluetooth - Kontroller Bluetooth tilkoblingen. Tilkobling med lydkabel - Kontroller at kabelen er hel, ren og riktig koblet til. Minnekort - Kontroller at minnekortet fungerer som det skal og at det er mp3-filer på minnekortet. Minnekortet kan ha en minnekapasitet på maks 32 GB. - Kontroller at du har samme frekvens på FM-senderen som på radiomottakeren.
Displayet på FM-senderen er svart.	Kontroller at FM-senderen sitter riktig i 12 V-uttaket.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder innenfor EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Når produktet skal kasseres, benytt de returhåndteringssystemer som finnes eller kontakt forhandler. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



FM-lähetin jossa Bluetooth

Tuotenro 38-9298 Malli BT70

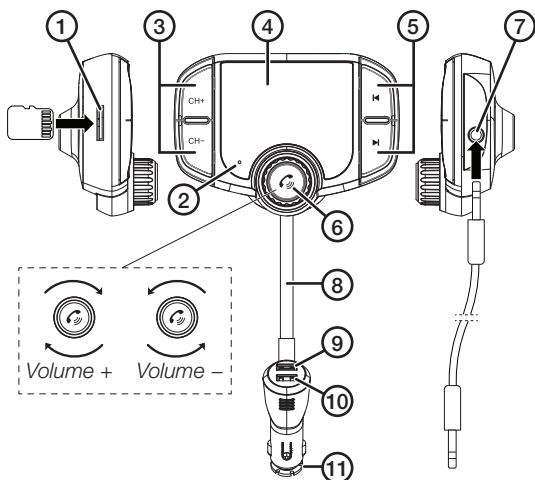
Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Kuljettajan tulee keskittyä ennen kaikkea ajamiseen. Ole varovainen laitetta käyttäessäsi, jos sen käyttö voi aiheuttaa vaaraa sinulle tai muille henkilöille.
- Pidä äänenvoimakkuus tarpeeksi matalana, että kuulet ajoneuvon ulkopuoliset merkkiäännet, esim. hälytysajoneuvojen sireenit.
- Älä pura tai muuta laitetta. Älä avaa laitetta.
- Sijoita laite niin, että se ei pääse putoamaan veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä sijoita laitetta aurinkoiseen paikkaan tai avotulen tai kynttilöiden läheisyyteen.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Suojaa kuulosi. Pitkäaikainen kuuntelu kovalla äänenvoimakkuudella saattaa johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
- Kaikki korjaukset tulee tehdä valtuutetussa huoltoliikkeessä, ja korjauksessa tulee käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Radiota ei saa käyttää lääketieteellisten laitteiden lähellä esim. tehohoidossa. Radiota ei saa käyttää myöskään sellaisten henkilöiden lähellä, joille on asennettu sydämentahdistin tai vastaava laite.
- Älä käytä laitetta, jos se on vioittunut.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Tuotekuvaus

- FM-lähetin, joka lähettää langattomasti ääntä ulkoisesta soittimesta autoradioon.
- Ulkoisen soittimen voi liittää FM-lähettimeen Bluetoothin tai AUX-kaapelin (sisältyy) kautta.



1. Paikka MicroSD-kortille (enintään 32 Gt, myydään erikseen)
2. Mikrofoni
3. [CH -] Siirry alaspäin radiotaajuuskaistalla
[CH +] Siirry ylöspäin radiotaajuuskaistalla
4. Näyttö
5. [⏮] Edellinen raita
[⏭] Seuraava raita
6. [⏻] Yleispainike
7. AUX IN/OUT: 3,5 mm:n äänitulo ja -lähtö.
8. Taipuisa varsi
9. QC3.0: USB-pikalataus
10. 2.4A: USB-lataus 2,4 A
11. Pistoke auton 12 V:n liitäntään

Käyttö

Liitä FM-lähetin autostereoihin

1. Liitä laitteen pistoke auton 12 V:n liitäntään.
2. Valitse autostereoista vapaa radiotaajuus ja aseta sama taajuus FM-lähettimeen painikkeilla [CH-]/[CH+].

Ulkoisen laitteen liittäminen FM-lähettimeen *Bluetoothin kautta*

1. Kun Bluetoothia käytetään ensimmäisen kerran, tulee ulkoisen soittimen ja FM-lähettimeen välille muodostaa Bluetooth-yhteys.
2. Aktivoi ulkoisen laitteen Bluetooth ja etsi Bluetooth-laitteita.
3. Valitse listalta **BT70** ja syötä tarvittaessa PIN-koodi **0000**. Laite saattaa vaatia liitännän hyväksymistä.
4. Kun liitäntä on valmis, ulkoisen soittimen nimi näkyy FM-lähettimeen näytöllä.
5. Aloita toisto Bluetooth-laitteesta. Raidan nimi näkyy näytöllä.
6. Voit hallita toistoa ulkoisella soittimella tai FM-lähettimeellä. Käytä painikkeita [◀]/[▶] (5) vaihtaaksesi raitaa ja [👉] (6) pitääksesi tauon, jatkaaksesi toistoa ja säätääksesi äänenvoimakkuutta.

AUX IN -liitännän kautta

- ❶ AUX-liitäntä toimii line-in-liitäntänä (äänitulo) ja line-out-liitäntänä (äänilähtö).

Line in

1. Liitä pakkauksessa oleva äänikaapeli FM-lähettimeen AUX-liitäntään (7) ja ulkoiseen laitteeseen, jonka Bluetooth on pois päältä.
2. Ohjaa toistoa liitettyllä soittimella.

Line out

Voidaan käyttää, jos autostereoissa ei ole line-in-liitäntää, tai jos halutaan käyttää toista aktiivikaiutinta.

1. Liitä pakkauksessa oleva äänikaapeli FM-lähettimen AUX-liitäntään (7) ja autostereoiden line-in-liitäntään.
2. Liitä ulkoinen soitin FM-lähettimeen Bluetoothin kautta.
3. Ohjaa toistoa liitettyllä soittimella tai FM-lähettimellä.

Yleispainike

- Painallus vastaa puheluun tai lopettaa puhelun ja aloittaa toiston tai keskeyttää toiston.
- Lisää ja vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä nuppia vasemmalle tai oikealle.

Puheluiden hallinta Bluetoothin kautta liitettyllä laitteella

1. Vastaa puheluun ja lopeta käynnissä oleva puhelu painamalla yleispainiketta [

Mp3-tiedostojen toistaminen muistikortilta

1. Aseta muistikortti (MicroSD, enintään 32 Gt) FM-lähettimen vasemmalla puolella olevaan korttipaikkaan (1) niin, että kontaktipinnat osoittavat sinua kohti.
2. Muistikortin MP3-tiedostojen toisto alkaa automaattisesti, kun FM-lähetin saa yhteyden muistikorttiin. Raidan nimi näkyy näytöllä.
3. Voit hallita toistoa FM-lähettimellä. Käytä painikkeita [/]] (5) vaihtaaksesi raitaa ja [] (6) pitääaksesi tauon, jatkaaksesi toistoa ja säätääksesi äänenvoimakkuutta.



FM-lähetin sammuttaa automaattisesti lähetyksen/lähtötehon noin minuutin kuluttua, jos se ei saa tulosignaalia.

Jatka toistoa Bluetooth-tilassa painamalla puhelimesta play. FM-lähettimen lähetyksen/lähtöteho käynnistyy.

Paina line-in-tilassa puhelimella play ja sen jälkeen [▶] (5) FM-lähetimestä käynnistääksesi lähetyksen/lähtötehon.

USB-laitteen lataaminen

Laitteessa on kaksi latausporttia:

- 2.4 A: Peruslataus.
- QC3.0: Pikalataus, jos ulkoinen laite ei tue pikalatausta, se latautuu normaalinopeudella.

Huolto ja ylläpito

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Tekniset tiedot

Näyttöyksikkö	78,7 × 56,8 × 29 mm
LCD-näyttö	40 × 15 mm
Taipuisa varsi	75 mm
Paino	99 g
Materiaali	ABS-muovi
Taajuusalue	87,6-107,9 MHz
Taajuusvakaus	±10 ppm
Lähetysetäisyys	Noin 3 m
Bluetooth-versio	AC 4.2
Bluetoothin taajuusalue	2402–2480 MHz
USB-liitäntä normaali	5 V/2,4 A
USB-liitäntä QC 3.0	Qualcomm-tuki 3,6–5 V/3 A 5–9 V/2 A 9–12 V/1,5 A
Syöttöjännite	12–24 V DC

Vianhakutaulukko

Ei ääntä.	• Tarkista radion, FM-lähettimen ja ulkoisen soittimen äänenvoimakkuus. Liittäminen Bluetoothin kautta • Tarkista Bluetooth-liitäntä. Liitäntä äänikaapelilla • Varmista, että kaapeli on ehjä ja puhdas ja että se on liitetty kunnolla. Muistikortti • Varmista, että muistikortti toimii kunnolla ja että muistikortti sisältää MP3-tiedostoja. Muistikortin enimmäiskoko on 32 Gt. • Varmista, että FM-lähettimessä ja radiovastaanottimessa on sama taajuus.
FM-lähettimen näyttö on pimeänä.	Varmista, että FM-lähetin on liitetty kunnolla 12 V:n pistorasiaan.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Bluetooth-Freisprechanlage mit FM-Transmitter

Art.Nr. 38-9298 Modell BT70

Vor der Benutzung die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

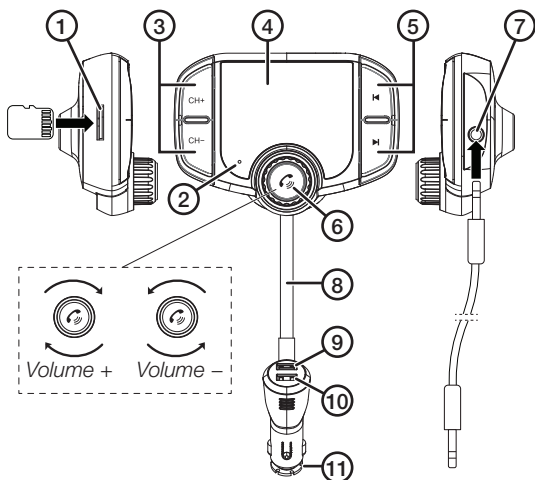
Sicherheitshinweise

- Die Aufmerksamkeit muss in erster Hand auf das Fahren gerichtet werden! Bei der Benutzung vorsichtig vorgehen, da Gefahren für einen selbst sowie dritte entstehen können.
- Die Lautstärke so niedrig halten, dass Tonsignale außerhalb des Autos, z. B. Sirenen von Einsatzfahrzeugen, gehört werden können.
- Das Produkt nicht demontieren oder technisch verändern. Niemals versuchen, das Gehäuse zu öffnen.
- Das Produkt immer so aufstellen, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Das Produkt nicht in anhaltendem Sonnenlicht oder in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kamin oder Kerze, aufstellen.
- Das Produkt niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Gehörschäden vermeiden. Das Gehör kann permanent geschädigt werden, wenn es über längere Zeit einer hohen Lautstärke ausgesetzt wird.
- Alle Reparaturen unbedingt qualifiziertem Servicepersonal mit Original-Ersatzteilen überlassen.
- Das Produkt darf nicht in der Nähe medizinischer Ausrüstung auf der Intensivstation usw. verwendet werden. Das Gerät nicht in der Nähe von Personen mit Herzschrittmacher etc. betreiben.

- Das Produkt nicht betreiben, wenn es auf irgendeine Weise beschädigt ist.
- Kein Kinderspielzeug.

Produktbeschreibung

- FM-Transmitter zur kabellosen Tonübertragung von einem mobilen Gerät auf das Autoradio.
- Das mobile Gerät kann entweder per Bluetooth oder per Audiokabel (im Lieferumfang enthalten) über den AUX-Eingang an den FM-Transmitter angeschlossen werden.



1. Steckplatz für MicroSD-Karte (max. 32 GB, separat erhältlich)
2. Mikrofon
3. [CH -] Im Frequenzband nach unten navigieren
[CH +] Im Frequenzband nach oben navigieren
4. Display
5. [◀] Vorhergehender Titel
[▶] Nächster Titel

6. [] Multifunktionsregler
7. AUX IN/UT: 3,5 mm-Audioeingang/-ausgang
8. Biegsamer Schwanenhals
9. QC3.0: USB-Buchse für Schnellladevorgang
10. 2.4A: USB-Buchse für Standardladevorgang mit 2,4 A
11. Stecker für Bordspannungssteckdose (12 V) im Pkw

Bedienung

Anschließen des FM-Transmitters an das Autoradio

1. Den Stecker des Produktes in die 12 V-Bordsteckdose des Pkw stecken.
2. Eine freie Frequenz am Autoradio einstellen und anschließend mithilfe der [CH-]/[CH+]-Tasten die gleiche Frequenz auf dem FM-Transmitter auswählen.

Ein mobiles Gerät an den FM-Transmitter anschließen

Per Bluetooth

1. Wenn Bluetooth zum ersten Mal verwendet wird, muss das mobile Gerät zunächst mit dem FM-Transmitter verbunden werden. Dieser Vorgang wird als Pairing bezeichnet.
2. Bluetooth am mobilen Gerät aktivieren und nach verfügbaren Bluetooth-Geräten suchen.
3. **BT70** aus der Liste auswählen (womöglich muss ein PIN-Code angegeben werden – dieser lautet **0000**). Bei manchen Geräten muss die Verbindung außerdem bestätigt werden.
4. Sobald der Pairing-Vorgang erfolgreich abgeschlossen wurde, wird der Name des mobilen Gerätes im Display des FM-Transmitters angezeigt.
5. Nun kann die Wiedergabe vom mobilen Gerät aus gestartet werden. Der Name des aktuellen Titels wird im Display angezeigt.

6. Die Wiedergabe lässt sich sowohl über das mobile Gerät als auch über den FM-Transmitter steuern. Mithilfe der Tasten [◀]/[▶] (5) kann zwischen verschiedenen Titeln gewechselt werden. Zum Starten und Pausieren der Wiedergabe sowie zum Einstellen der Lautstärke dient der Multifunktionsregler [🌀] (6).

Per AUX IN

❶ Der AUX-Eingang fungiert gleichzeitig als Line-In (Audioeingang) und Line-Out (Audioausgang).

Line-In

1. Das im Lieferumfang enthaltene Audiokabel an den AUX-Eingang (7) des FM-Transmitters sowie an ein mobiles Gerät mit deaktiviertem Bluetooth anschließen.
2. Jetzt kann die Wiedergabe vom mobilen Gerät aus gestartet und gesteuert werden.

Line-Out

Wenn das Autoradio über einen Line-In-Eingang verfügt oder der FM-Transmitter an einen anderen aktiven Lautsprecher angeschlossen werden soll, kann der AUX-Eingang als Line-Out-Ausgang fungieren.

1. Das im Lieferumfang enthaltene Audiokabel an den AUX-Eingang (7) des FM-Transmitters sowie an den Line-In-Eingang des Autoradios anschließen.
2. Das mobile Gerät per Bluetooth mit dem FM-Transmitter verbinden.
3. Jetzt kann die Wiedergabe vom mobilen Gerät oder vom FM-Transmitter aus gesteuert werden.

Multifunktionsregler

- Per Knopfdruck lassen sich Telefonate entgegennehmen und beenden sowie die Audio-Wiedergabe starten und pausieren.
- Durch Drehen des Reglers nach links bzw. rechts kann die Lautstärke gesenkt bzw. erhöht werden.

Telefonie mit einem per Bluetooth angeschlossenen Gerät

1. Anrufe können durch Knopfdruck auf den Multifunktionsregler [] (6) angenommen und beendet werden.
2. Um einen Anruf zu tätigen, wird wie gewohnt das Mobiltelefon bedient. Der FM-Transmitter dient als Freisprechanlage.

Abspielen von MP3-Dateien von einer Speicherkarte

1. Eine Speicherkarte (MicroSD, max. 32 GB) in den Steckplatz (1) auf der linken Seite des FM-Transmitters einführen, wobei die Kontakte der Speicherkarte nach oben (in die gleiche Richtung wie das Display) zeigen sollten.
2. Die MP3-Dateien auf der Speicherkarte werden automatisch abgespielt, sobald der Kontakt zwischen Speicherkarte und FM-Transmitter hergestellt ist. Der Name des aktuellen Titels wird auf dem Display angezeigt.
3. Die Wiedergabe lässt sich über den FM-Transmitter steuern. Mithilfe der Tasten []/[] (5) kann zwischen verschiedenen Titeln gewechselt werden. Zum Starten und Pausieren der Wiedergabe sowie zum Einstellen der Lautstärke dient der Multifunktionsregler [] (6).



Der FM-Transmitter beendet den Sendevorgang automatisch, sobald er ca. 1 Minute lang kein Eingangssignal mehr erhalten hat.

Im Bluetooth-Modus: Auf dem mobilen Gerät auf Play drücken, um die Wiedergabe erneut zu starten. Der FM-Transmitter nimmt den Sendevorgang dann wieder auf.

Im Line-In-Modus: Auf dem mobilen Gerät Play drücken und anschließend [] (5) auf dem FM-Transmitter betätigen, um den Sendevorgang wieder zu starten.

USB-Geräte aufladen

Das Produkt verfügt über zwei Ladebuchsen:

- 2.4 A: Standardladung.
- QC3.0: Schnellladung. Falls das mobile Gerät keine Schnellladung unterstützt, wird es regulär aufgeladen.

Pflege und Wartung

Das Produkt mit einem feuchten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Lösungsmittel.

Technische Daten

Displaymodul	78,7 × 56,8 × 29 mm
LCD-Display	40 × 15 mm
Schwanenhals	75 mm
Gewicht	99 g
Material	ABS-Kunststoff
Frequenzbereich	87,6–107,9 MHz
Frequenzstabilität	±10 ppm
Sendereichweite	ca. 3 m
Bluetooth-Version	AC 4.2
Bluetooth-Frequenzbereich	2402–2480 MHz
USB-Buchse normal	5 V/2,4 A
USB-Buchse QC 3.0	Qualcomm-fähig 3,6–5 V, 3 A 5–9 V, 2 A 9–12 V, 1,5 A
Versorgungsspannung	12–24 V DC

Fehlersuche

Kein Ton.	- Die Lautstärke am Autoradio, am FM-Transmitter und am mobilen Gerät überprüfen. Anschluss über Bluetooth - Die Bluetooth-Verbindung überprüfen. Anschluss über Audiokabel - Sicherstellen, dass das Kabel unbeschädigt, sauber und korrekt angeschlossen ist. Speicherkarte - Überprüfen, ob die Speicherkarte einwandfrei funktioniert und ob MP3-Dateien auf der Karte gespeichert sind. Es dürfen nur Speicherkarten mit einer maximalen Speicherkapazität von 32 GB eingeführt werden. - Sicherstellen, dass der FM-Transmitter und das Autoradio auf die gleiche Frequenz eingestellt sind.
Das Display des FM-Transmitters ist schwarz.	Sicherstellen, dass der FM-Transmitter korrekt an die 12 V-Bordsteckdose angeschlossen ist.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die örtlichen Recycling- und Sammelstationen nutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Gerät auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Declaration of Conformity

EG-försäkran om överensstämmelse / Egenerklæring /
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus / EU-Konformitätserklärung



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Denna EG-försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Egenerklæringen er utstedt under produsentens eget ansvar. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

Bluetooth FM Transmitter

38-9298

BT70

has been manufactured in full compliance with the requirements of the RE-directive 2014/53/EU and relevant harmonized standards

har tillverkats i full överensstämmelse med kraven i 2014/53/EU och relevanta harmoniserade standarder / har blitt produsert i full overensstemmelse med kravene i 2014/53/EU og relevante harmoniserte standarder / on valmistettu noudattaen kokonaisuudessaan koskevan direktiivin 2014/53/EU ja asiaankuuluvat yhdenmukaistetut standardit / wurde in voller Übereinstimmung mit den Anforderungen von 2014/53/EU sowie relevanten harmonisierten Normen hergestellt.

Reference to harmonized standards used, or reference to the specifications in which declaration of conformity is declared:

Hänvisning till de harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer som försäkran om överensstämmelse deklarerar: / Referere til harmoniserte standarder som brukes, eller henvisninger til spesifikasjonene der samsvarserklæring er erklært: / Viittaus yhdenmukaistettuihin standardeihin tai viittaus eritelmiin, jossa vaatimustenmukaisuusvakuutus on julistettu: / Verweis zu den verwendeten harmonisierten Normen oder Verweise auf die Spezifikationen, die der Konformitätserklärung zugrunde liegen:

Article 3.1a (Health):	EN 62479:2010
Article 3.1a (Safety):	EN 60950-1:2006+A11:2009 +A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1b (EMC):	EN 301489-17 v3.2.0 EN 301489-9 v2.1.1 EN 301489-1 v2.2.0
Article 3.2 (Radio):	EN 301357 v2.1.1 EN 300328 v2.2.0

Signed for and on behalf of:

Ellinor Wickström

Ellinor Wickström
Product Compliance Manager

Insjön, Sweden, 2019-01-14
CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy
 Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
 Kingston upon Thames
 Surrey
 KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
 E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg

clas ohlson